

# التجارة الخارجية بالأسعار القارة سنة الأساس 2015

سبتمبر 2019

## Commerce extérieur à prix constant base 2015

Septembre 2019

بيان صحفي

Communiqué de Presse

Au cours des neuf premiers mois de l'année 2019, les échanges commerciaux de la Tunisie avec l'extérieur ont enregistré en volume (prix constant) une baisse à l'export de l'ordre de 3,4% et à l'import de l'ordre de 7,5% par rapport à la même période de l'année 2018.

Au niveau des prix, ceux-ci ont augmenté respectivement de 15,9% pour les exportations et de 18,5% pour les importations.

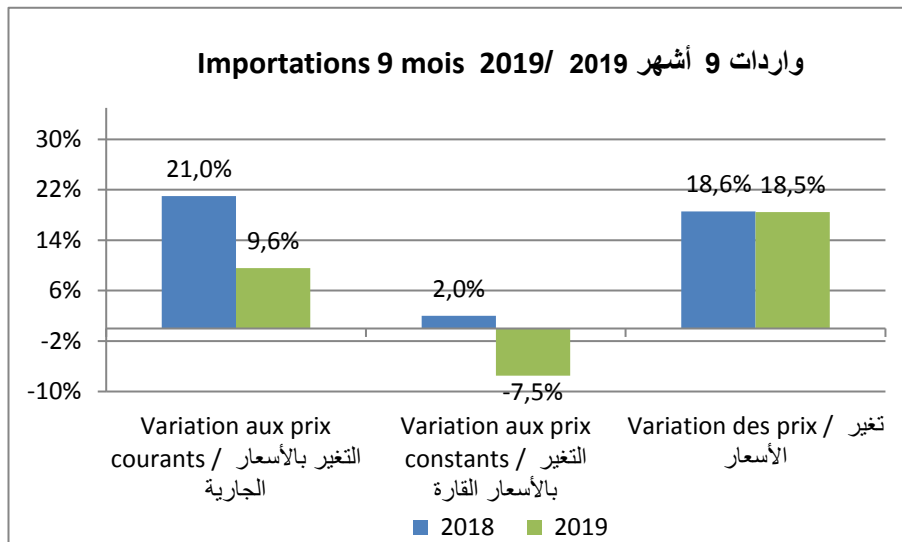
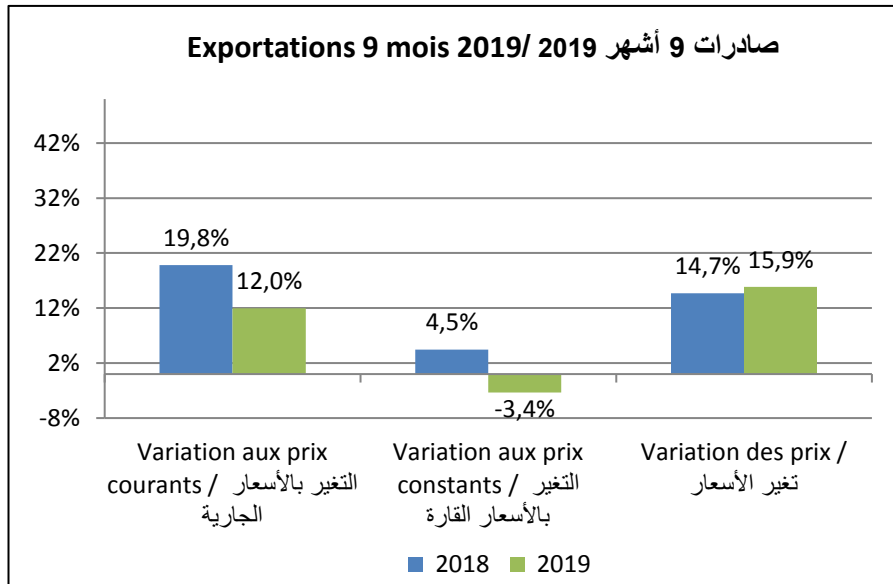
En valeurs courantes, les échanges commerciaux de la Tunisie avec l'extérieur au cours des neuf premiers mois de l'année 2019 ont atteint les valeurs de 33008,4 MD en exportations et 47856,5 MD en importations, enregistrant ainsi une hausse de l'ordre de 12,0% à l'export et de 9,6% à l'import, et ce par rapport à la même période de l'année 2018.

سجل التبادل التجاري مع الخارج بالأسعار القارة خلال التسعة أشهر الأولى من سنة 2019 انخفاضا على مستوى الصادرات بنسبة 3,4% وعلى مستوى الواردات بنسبة 7,5% مقارنة بنفس الفترة من سنة 2018.

أما على مستوى الأسعار، فقد شهدت المواد المصدرة والمواد الموردة زيادة بنسب متتالية قدرت بـ 15,9% و 18,5%.

هذا وقد بلغ حجم المبادلات التجارية التونسية مع الخارج بالأسعار الجارية خلال التسعة أشهر الأولى من سنة 2019 ما قيمته 33008,4 مليون ديناراً عند التصدير و 47856,5 مليون ديناراً عند التوريد، مسجلاً بذلك ارتفاعاً بنسبة 12,0% على مستوى الصادرات و 9,6% على مستوى الواردات، وذلك بالمقارنة بنفس الفترة من سنة 2018.

	صادرات 9 أشهر / Exportation 9 mois		واردات 9 أشهر / Importation 9 mois		
	2018	2019	2018	2019	
Valeur en MD	29481,7	33008,4	43664,8	47856,5	القيمة بالمليون ديناراً
Variations à prix courant	19,8%	12,0%	21,0%	9,6%	التغيرات بالأسعار الجارية
Variations de prix	14,7%	15,9%	18,6%	18,5%	التغيرات بالأسعار
Variations à prix constant	4,5%	-3,4%	2,0%	-7,5%	التغيرات بالأسعار القارة



## Evolution du commerce extérieur hors énergie

Hors énergie, les prix ont augmenté à l'export de 15,8% et à l'import de 17,9% et ce par rapport aux neuf premiers mois de l'année 2018. En effet, les prix de l'énergie ont enregistré durant la même période des hausses de l'ordre de 16,3% à l'export et de 22,3% à l'import.

## تطور التجارة الخارجية دون احتساب مواد الطاقة

سجلت المبادلات التجارية التونسية دون احتساب مواد الطاقة خلال التسعة أشهر الأولى من سنة 2019 ارتفاعا في الأسعار بنسبة 15,8% على مستوى الصادرات و 17,9% على مستوى الواردات مقارنة بنفس الفترة من سنة 2018، مع العلم أن أسعار مواد الطاقة خلال نفس الفترة قد شهدت ارتفاعا على مستوى الصادرات بنسبة 16,3% وعلى مستوى الواردات بنسبة 22,3%

### Evolution du commerce extérieur hors énergie تطور التجارة الخارجية دون قطاع الطاقة

	صادرات 9 أشهر / Exportation 9 mois		واردات 9 أشهر / Importation 9 mois		
	2018	2019	2018	2019	
Valeur en MD	27886,5	30853,8	37386,2	40055,0	القيمة بالمليون دينار
Variations à prix courant	21,1%	10,6%	17,5%	7,1%	التغيرات بالأسعار الجارية
Variations de prix	13,4%	15,8%	16,5%	17,9%	تغيرات الأسعار
Variations à prix constant	6,8%	-4,5%	0,9%	-9,1%	التغيرات بالأسعار القارة

### Evolution du commerce extérieur du secteur de l'énergie تطور التجارة الخارجية لقطاع الطاقة

	صادرات 9 أشهر / Exportation 9 mois		واردات 9 أشهر / Importation 9 mois		
	2018	2019	2018	2019	
Valeur en MD	1595,2	2154,6	6278,7	7801,4	القيمة بالمليون دينار
Variations à prix courant	0,8%	35,1%	46,6%	24,3%	التغيرات بالأسعار الجارية
Variations de prix	34,4%	16,3%	34,0%	22,3%	تغيرات الأسعار
Variations à prix constant	-25,0%	16,1%	9,4%	1,6%	التغيرات بالأسعار القارة

## Evolution des exportations par secteur d'activité

### تطور صادرات التجارة الخارجية حسب قطاعات النشاط

Secteur	EXPORTATION 9 mois 2019			صادرات 9 أشهر 2019						
	Valeur en MD/ القيمة بالمليون دينار			Variation de la valeur/ التغيير بالأسعار الجارية		Variation de l'Indice des valeurs unitaires/ التغيير بالأسعار		Variation du volume/ التغيير بالأسعار القارة		القطاع
	2017	2018	2019	18/17	19/18	18/17	19/18	18/17	19/18	
Agriculture et Ind. Agro. Alim	2510,0	4039,9	3496,1	61,0%	-13,5%	1,0%	6,6%	59,3%	-18,8%	الصناعات الفلاحية والغذائية
Energie et Lubrifiants	1582,6	1595,2	2154,6	0,8%	35,1%	34,4%	16,3%	-25,0%	16,1%	الطاقة وزيوت التشحيم
Mines, Phosphates et Derivés	1040,1	958,8	1218,8	-7,8%	27,1%	6,8%	28,5%	-13,6%	-1,1%	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
Textiles, Habillements et cuirs	5441,9	6504,5	7042,3	19,5%	8,3%	16,5%	13,6%	2,6%	-4,7%	النسيج، الملابس والجلود
Industries Mécaniques et Elect.	11405,6	13079,2	15162,7	14,7%	15,9%	14,5%	18,5%	0,1%	-2,1%	الصناعات الميكانيكية والإلكترونية
Autres Industries Manufacturières	2628,6	3304,0	3934,0	25,7%	19,1%	20,9%	15,6%	4,0%	3,0%	صناعات معملية أخرى
Ensemble des Produits	24608,8	29481,7	33008,4	19,8%	12,0%	14,7%	15,9%	4,5%	-3,4%	جملة المنتوجات

Au cours des neuf premiers mois de l'année 2019, les exportations en volume ont baissé dans plusieurs secteurs dont :

- Le secteur de l'agriculture et industrie agro-alimentaire de l'ordre de 18,8%.
- Le secteur du textiles, habillement et cuir de l'ordre de 4,7%,
- Le secteur des industries mécaniques et électriques de l'ordre de 2,1%,

Par ailleurs, les exportations du secteur de l'énergie ont augmenté de l'ordre de 16,1% et ceux des Autres Industries Manufacturières de 3,0%.

خلال التسعة أشهر الأولى من سنة 2019، انخفضت الصادرات بالأسعار القارة مقارنة مع نفس الفترة من سنة 2018 في العديد من القطاعات منها:

- قطاع الفلاحة والصناعات الفلاحية والغذائية بنسبة 18,8%
- قطاع النسيج والملابس والجلود بنسبة 4,7%
- قطاع الصناعات الميكانيكية والكهربائية بنسبة 2,1%

وفي المقابل، ارتفعت صادرات قطاع الطاقة بنسبة 16,1% وقطاع الصناعات معملية أخرى بنسبة 3,0%.

## Evolution des importations par secteur d'activité

### تطور واردات التجارة الخارجية حسب قطاعات النشاط

Secteur	IMPORTATION 9 mois 2019			واردات 9 أشهر 2019						القطاع
	2017	2018	2019	Variation de la valeur/ التغيير بالأسعار الجارية		Variation de l'Indice des valeurs unitaires/ التغيرات بالأسعار		Variation du volume/ التغيير بالأسعار القارة		
	القيمة بالمليون دينار			18/17	19/18	18/17	19/18	18/17	19/18	
Agriculture et Ind. Agro. Alim.	4221,3	4775,8	5107,2	13,1%	6,9%	11,2%	16,1%	1,8%	-7,9%	الصناعات الفلاحية والغذائية
Energie et Lubrifiants	4283,1	6278,7	7801,4	46,6%	24,3%	34,0%	22,3%	9,4%	1,6%	الطاقة وزيوت التشحيم
Mines, Phosphates et Derivés	625,7	701,9	752,4	12,2%	7,2%	27,7%	26,5%	-	-15,2%	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
Textiles, Habillements et cuirs	4350,0	5066,0	5478,8	16,5%	8,1%	14,9%	16,8%	1,4%	-7,4%	النسيج، الملابس والجلود
Industries Mécaniques et Elect.	15761,8	18603,9	19763,0	18,0%	6,2%	18,4%	18,7%	-0,3%	-10,5%	الصناعات الميكانيكية والإلكترونية
Autres Industries Manufacturières	6847,0	8238,5	8953,6	20,3%	8,7%	15,5%	17,0%	4,2%	-7,1%	صناعات معملية أخرى
Ensemble des Produits	36088,9	43664,8	47856,5	21,0%	9,6%	18,6%	18,5%	2,0%	-7,5%	جملة المنتوجات

Concernant les importations, l'évolution en volume est marquée par une baisse au niveau du :

أما على مستوى الواردات، فتبرز نتائج التجارة الخارجية بالأسعار القارة انخفاضاً في:

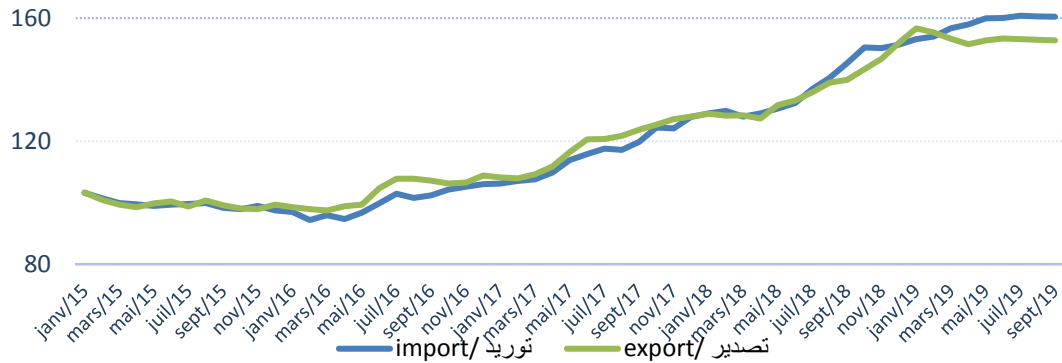
- Secteur des industries mécaniques et électriques de l'ordre de 10,5%  
قطاع الصناعات الميكانيكية والإلكترونية بنسبة 10,5%
- Secteur du textiles, habillement et cuir de l'ordre de 7,4%  
قطاع النسيج والملابس والجلود بنسبة 7,4%
- Secteur de l'agriculture et industrie agro-alimentaire de l'ordre de 7,9%  
قطاع الفلاحة والصناعات الفلاحية والغذائية بنسبة 7,9%

## Indice mensuel des Valeurs Unitaires et termes de l'échange

مؤشر الأسعار عند التصدير والتوريد ومعدل التبادل التجاري

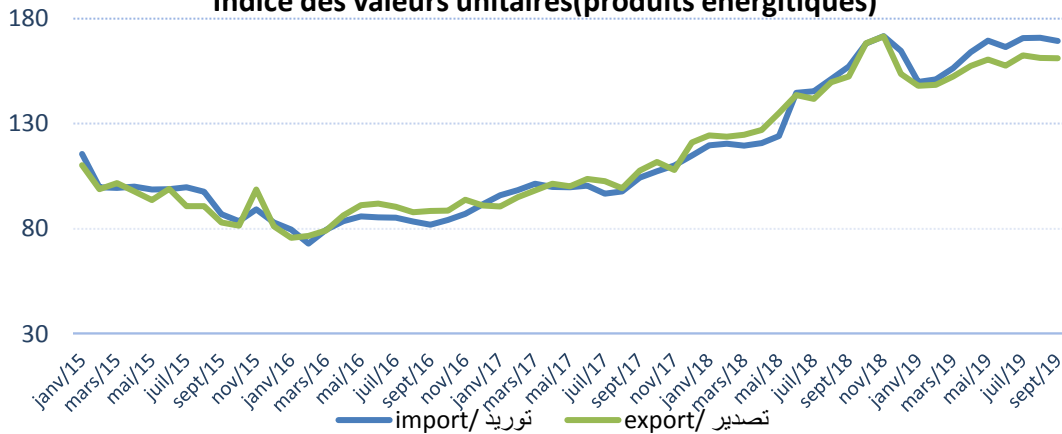
مؤشر الأسعار (جملة المنتوجات)

Indice des valeurs unitaires (total des échanges)



مؤشر الأسعار (مواد الطاقة)

Indice des valeurs unitaires (produits énergétiques)



معدل التبادل التجاري

Terme de l'échange

